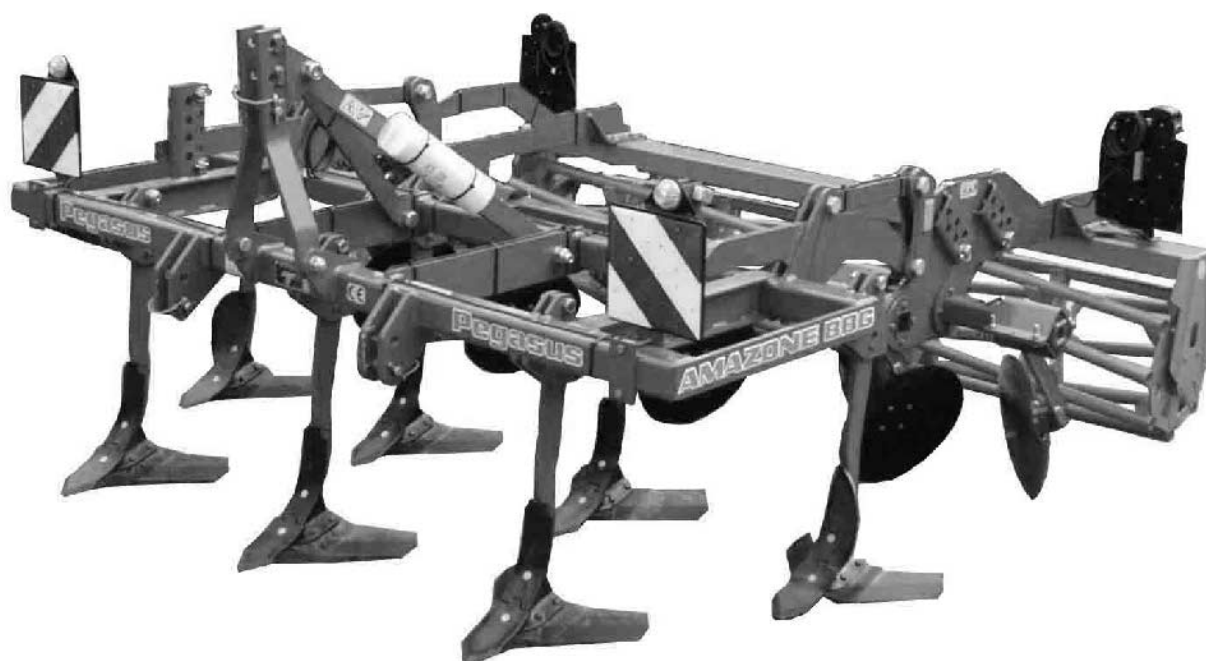


Driftshåndbok

AMAZONE BGG

Pegasus

SG 3002 / SG 4002 /
SG 4003-2 / SG 5003-2 /
SG 6003-2



MG 1674
DB 3060.1 (N) 04.03
Printed in Germany



Før du tar maskinen i
bruk skal
driftshåndboken og
sikkerhetsanvisningene
leses og følges!



Innhold	Side
1. Opplysninger om maskinen	4
1.1 Bruksområde	4
1.2 Produsent	4
1.3 Samsvarserklæring	4
1.4 Opplysninger ved forespørsler og bestillinger	4
1.5 Merking	4
1.6 Tekniske data	5
1.6.1 Krav til hydraulikkanlegg/traktor	5
1.7 Forskriftsmessig bruk	5
2. Sikkerhet	6
2.1 Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges	6
2.2 Brukerens kvalifikasjoner	6
2.3 Merking av anvisningene i denne driftshåndboken	6
2.3 Merking av anvisningene i denne driftshåndboken	6
2.3.1 Symbol for generell fare	6
2.3.2 Advarselsymbol	6
2.3.3 Opplysningssymbol	6
2.4 Faresymboler og opplysningsskilt på maskinen	7
2.5 Sikkerhetsbevisst arbeid	10
2.6 Generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker	10
2.6.1 Tilkoblingsmaskiner/tilhengere	10
2.7 Sikkerhetsforskrifter ved drift av et hydraulikkanlegg	11
2.8 Generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker ved vedlikehold, reparasjon og service	11
2.9 Transport på offentlige veier	12
2.10 Kombinasjonen traktor og trepunktmontert maskin	13
2.10.1 Beregne totalvekten, aksellasten og dekkenes bæreevne samt den påkrevde minsteballasten	13
3. Produktbeskrivelse	15
4. Overtakelse	17
5. Til- og frakobling	18
5.1 Tilkobling	18
5.2 Frakobling	19
6. Transport til jordet på offentlige veier	20
6.1 Transport- og arbeidsstilling	21
7. Innstillinger	22
7.1 Dybderegulering med eksenterbolter	22
7.2 Dybderegulere hulskålene	22
7.3 Dybderegulere skjærene	23
7.4 Stille inn skjærenes inngrepsvinkel	23
8. Bruk	24
8.1 Kantskåler med teleskopmekanisme	24
8.2 Kjøre i vendeteigen	24
9. Rengjøring, vedlikehold, reparasjon	25
9.1 Smøreplan	26
9.2 Hydrauliske slangeledninger	27
9.2.1 Utskiftningsintervaller	27
9.2.2 Merking	27
9.2.3 Hva du bør være oppmerksom på ved til- og frakobling	27
10. Spesialutstyr	28
10.1 Kantskåler	28
10.2 Lysanlegg	28

1. Opplysninger om maskinen

1.1 Bruksområde

Skålgrubberen PEGASUS egner seg til vanlig bruk for jordbearbeiding i kombinasjon med en **Amazone-BBG**-trommel.

1.2 Produsent

BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Et selskap i **AMAZONEN**-gruppen

Weidenweg 19

D-04249 Leipzig

1.3 Samsvarserklæring

Den trepunktmonterte skålgrubberen samsvarer med maskindirektivet 98/37/EF.

1.4 Opplysninger ved forespørsler og bestillinger

Ved bestilling av spesialutstyr og reservedeler må du oppgi typebetegnelsen og spredersens maskinnummer.



De sikkerhetstekniske kravene er kun oppfylt når du bruker originale **AMAZONE-BBG**-reservedeler ved reparasjoner. Bruk av andre deler kan føre til at ansvaret for følgeskader bortfaller!

1.5 Merking

Maskinens typeskilt



Fig. 1

Type:

Mask. nr.: _____



All merking har dokumentverdi og må ikke endres eller gjøres ugjenkjennelig!

1.6 Tekniske data

	SG 3002	SG 4002	SG 4003-2	SG5003-2	SG 6003-2
Arbeidsbredde [m]	3,0	4,0	4,0	5,0	6,0
Antall tinder/skåler	7/6	9/8	9/8	11/10	13/12
Transportbredde [cm]	293	398	298	298	298
Vekt S med brytebolter [kg]	950	1380	1970	2150	2350
Vekt D med trykkfjær [kg]	1180	1670	2050	2450	2750
Trekraftbehov [kW/hk] f.o.m.	66/90	80/110	80/110	110/150	130/180
Arbeidsdybde maks. [cm]	20	20	20	20	20
Arbeidshastighet [km/t]	12	12	12	12	12
Påmonteringskategori	II	II	II	II	II/III

1.6.1 Krav til hydraulikkanlegg/traktor

Følgende kreves til tilkobling av skålgrubberen til en traktors hydraulikkanlegg:

- 1 dobbeltvirkende styreventil til foldbare enheter

Traktorhydraulikkens maksimalt tillatte trykk er på 230 bar.

1.7 Forskriftsmessig bruk

BBG-skålgrubberen PEGASUS er kun konstruert for vanlig bruk til jordbearbeiding. All bruk utover dette gjelder som ikke forskriftsmessig. Skader som oppstår som følge av dette, faller ikke inn under produsentens ansvarsområde. Brukeren alene må påta seg risikoen.

Det hører også med til forskriftsmessig bruk at drifts-, vedlikeholds- og servicebetingelsene fra produsenten overholdes, og at det brukes **originale AMAZONE-BBG-reservedeler**.



Egenhendige endringer i maskinens konstruksjon fører til at produsentens ansvar for følgeskader bortfaller!

2. Sikkerhet

Denne driftshåndboken inneholder grunnleggende anvisninger som skal overholdes under påmontering, drift og vedlikehold. Derfor må brukeren alltid lese denne driftshåndboken før bruk og igangsetting. Den skal også oppbevares tilgjengelig for brukeren.

Alle sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken skal leses og følges nøyaktig.

2.1 Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke overholdes

- kan det sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan det føre til at all rett på skadeerstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.2 Brukerens kvalifikasjoner

Maskinen må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personer som er fortrolig med den slags arbeid, og som er informert om farene som er forbundet med dette arbeidet.

2.3 Merking av anvisningene i denne driftshåndboken

2.3.1 Symbol for generell fare



Sikkerhetsanvisningene som inngår i denne driftshåndboken, og som kan medføre personskade hvis de ikke overholdes, er merket med symbolet for generell fare (sikkerhetssymbol iht. DIN 4844-W9).

2.3.2 Advarselsymbol



Sikkerhetsanvisninger som medfører fare for maskinen og dens funksjon når de ikke overholdes, er merket med et advarselsymbol.

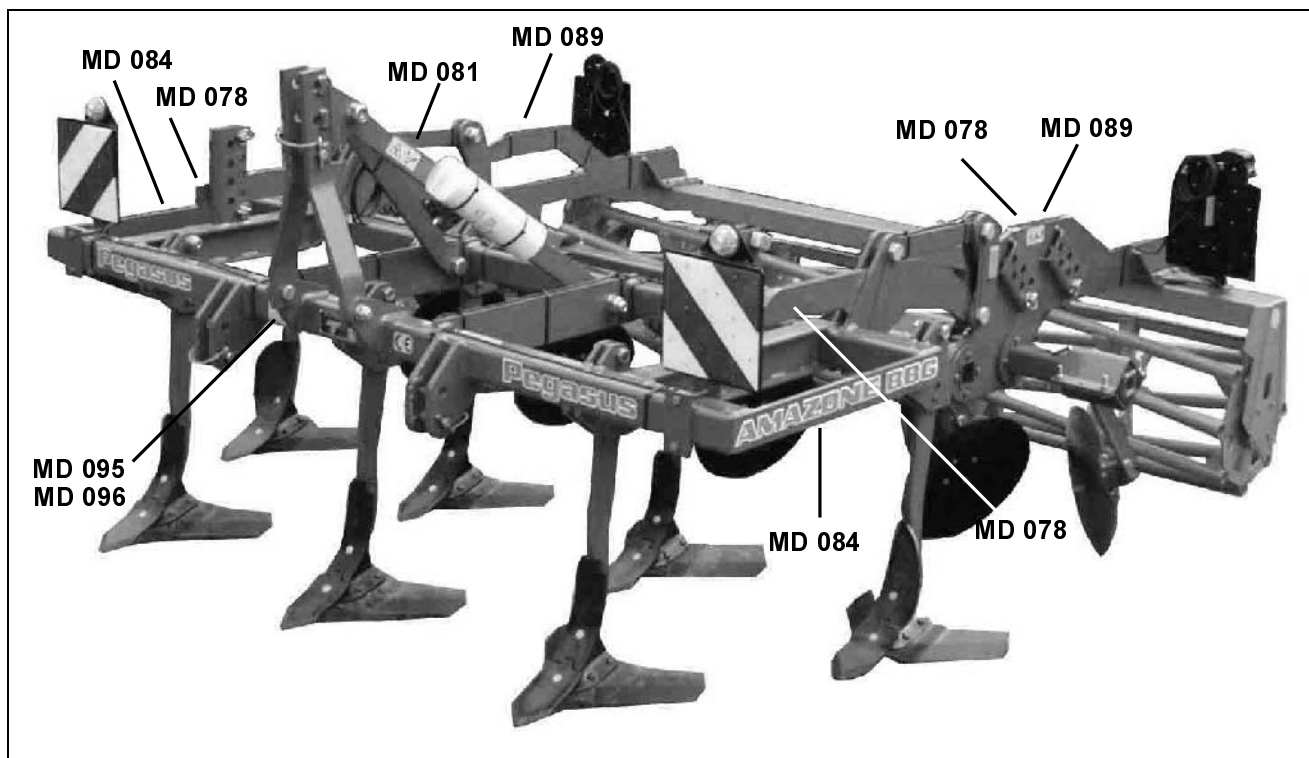
2.3.3 Opplysningssymbol



Dette symbolet kjennetegner maskinspesifikke særegenskaper som må overholdes for en forskriftsmessig drift.

2.4 Faresymboler og opplysningsskilt på maskinen

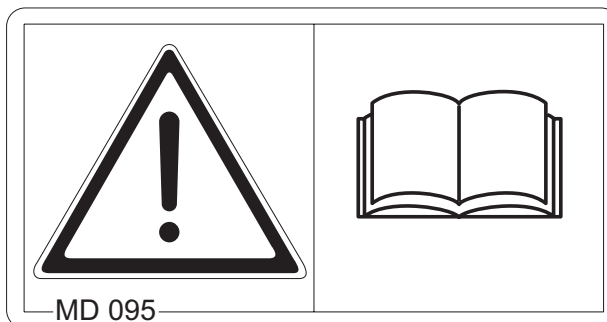
- Faresymbolene kjennetegner farepunkter som befinner seg på maskinen. Når disse faresymbolene følges, ivaretas sikkerheten til alle personer som arbeider med maskinen. Faresymbolene brukes alltid sammen med arbeidssikkerhetssymbolet.
- Opplysningsskiltene kjennetegner maskinspesifikke særegenskaper som må overholdes for at maskinens funksjoner skal virke.
- Alle faresymboler og opplysningsskilt må følges nøyaktig!
- Alle sikkerhetsanvisninger skal også formidles til andre brukere!
- Faresymboler og opplysningsskilt skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Skadde eller manglende faresymboler eller opplysningsskilt må bestilles hos forhandleren og plasseres på riktig sted. (bildenr.: = best. nr.):
- Figuren nedenfor viser festepunktene for faresymboler og opplysningsskilt. Den tilhørende forklaringen finner du på de neste sidene.



Bildnr.: MD 095

Forklaring:

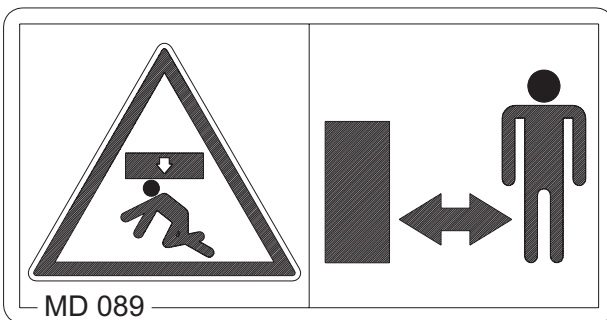
Før du tar maskinen i bruk, skal driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene leses og følges!



Bildnr.: MD 089

Forklaring:

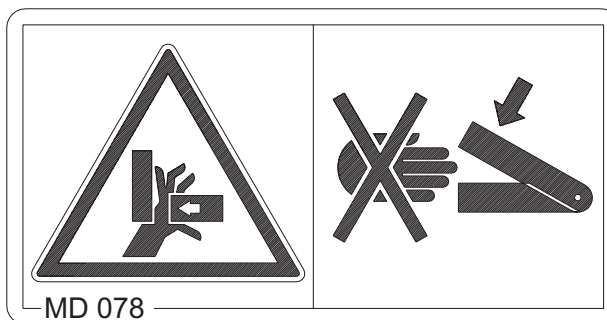
Ingen personer må oppholde seg under svevende, usikret last!



Bildnr.: MD 078

Forklaring:

Stikk aldri hendene inn i områder med fare for fastklemming når det er fare for deler i bevegelse!



Bildnr.: MD 084

Forklaring:

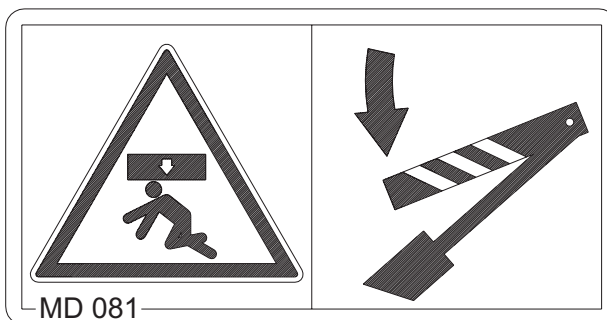
Ingen personer må oppholde seg i maskinens rotasjonsområde!



Bildnr.: MD 081

Forklaring:

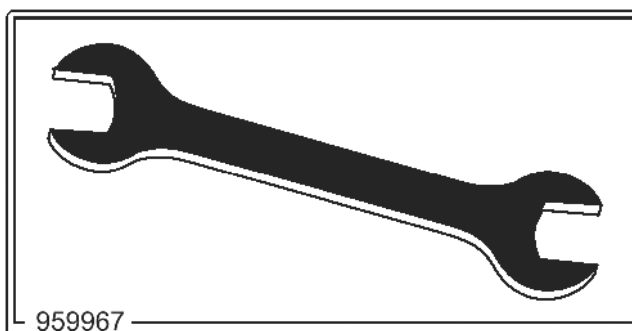
Det er kun tillatt å oppholde seg i fareområdet når løftesyndersikringen er aktivert!



Bildenr.: **959967**

Forklaring:

Trekk til skruene!





2.5 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, er nasjonale, generelle HMS-forskrifter fra det ansvarlige fagforbundet bindende. Dette gjelder spesielt forskrifter om forebygging av ulykker.

Sikkerhetsanvisningene på etikettene på maskinen, skal følges.

Ved kjøring på offentlige veier skal de gjeldende veitrafikklovene overholdes.

2.6 Generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker

Grunnregel:

Hver gang maskinen og traktoren tas i bruk, skal det kontrolleres at begge enhetene er trafikk- og driftssikre.

1. I tillegg til anvisningene i denne driftshåndboken, må generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker overholdes.
2. Kontroller at traktoren og maskinen er trafikk- og driftssikre før hver bruk!
3. Den ansvarlige lederen er forpliktet til å instruere driftspersonellet i driftshåndboken og til å stille driftshåndboken til rådighet!
4. Faresymboler og opplysningsskilt på maskinen gir viktige anvisninger om risikofri drift. Det tjener din egen sikkerhet å overholde disse anvisningene!
5. Følg gjeldende bestemmelser ved bruk av offentlige veier!
6. Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningsselementer og dissers virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre det når du er kommet i gang med arbeidet.
7. Brukeren skal bruke tettsittende klær. Unngå løstsittende plagg!
8. For å unngå brannfare: Hold maskinen ren!
9. Kontroller området rundt maskinen før start og igangsetting (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
10. Det er ikke lov å sitte eller transportere gjenstander oppå maskinen under kjøring!
11. Vekter skal alltid plasseres forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
12. Vær oppmerksom på og overhold tillatt aksellast, totalvekt og transportmål!
13. Vær oppmerksom på at de ytre transportmålene må samsvare med veitrafikkloven!
14. Transportutstyr som f.eks. belysning, varselinnretninger og ev. verneutstyr, må monteres og kontrolleres!
15. Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
16. Gå aldri ut av førerhuset under kjøring!
17. Det er forbudt å oppholde seg i arbeidsområdet!

18. Ingen personer må oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
19. Hydrauliske folderammer må bare aktiveres når ingen personer oppholder seg i rotasjonsområdet!
20. Det finnes klem- og skjæresteder på deler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
21. Ingen personer må oppholde seg mellom traktoren og maskinen uten at traktoren er sikret mot å rulle videre ved hjelp av parkeringsbremsen og/eller stoppeklosser!
22. Lås utliggerne i transportstilling!

2.6.1 Tilkoblingsmaskiner/tilhengere

1. Koble til maskinene forskriftsmessig og fest dem kun i tilhørende innretninger!
2. Når maskiner kobles til og fra traktoren, må du være ekstra forsiktig!
3. Støtteinnretningene plasseres i riktig stilling når de kobles til og fra (stabilitet)!
4. Ved trepunktmontering skal påmonteringskategorien til traktoren og maskinen alltid stemme overens!
5. Maskinen kobles til styrestengene i traktorens trepunkttrykkløst via trektraversen!
6. Kjøreatferden, styre- og bremseevnen påvirkes av påmonterte eller tilkoblede enheter og ballastvekter. Sørg for at styre- og bremseevnen er tilstrekkelig!
7. Når trepunktmaskinen løftes opp, blir traktorens foraksel avlastet i varierende grad avhengig av størrelse. Sørg for at påkrevd foraksellast overholdes (20 % av traktorens tomvekt)!
8. Ved kjøring i svinger med tilkoblede eller påmonterte maskiner skal det tas hensyn til det store overhenget og/eller maskinens svingmasse!
9. Maskinene skal kun tas i drift når alt verneutstyr er montert og fungerer som det skal!
10. Før du går ut av traktoren, skal maskinen settes ned på bakken, motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut!

2.7 Sikkerhetsforskrifter ved drift av et hydraulikkanlegg

1. Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
2. Vær oppmerksom på foreskrevet tilkobling av hydraulikkslangene når du tilkobler hydraulikksylindere og -motorer!
3. Når hydraulikkslangene tilkobles traktorens hydraulikk, er det viktig at hydraulikken i både traktoren og maskinen er koblet fra trykkforsyningen!
4. Ved hydrauliske funksjonsforbindelser mellom traktoren og maskinen skal koblingsmuffer og -støpsler merkes for å unngå feilbetjening! Hvis tilkoblingene forveksles, blir funksjonene omvendt, f.eks. løfte istedenfor å senke. Fare for ulykker!
5. En sakkyndig skal kontrollere om hydraulikkslangene er i driftssikker stand før maskinen tas i bruk første gang, deretter minst én gang i året.
6. Kontroller hydraulikkslangene regelmessig og skift dem ut ved skader og aldring! Reserveledningene skal samsvare med produsentens tekniske krav!
7. Slangenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved forskriftsmessig lagring og tillatt belastning er slanger og slangeforbindelser utsatt for en naturlig aldringsprosess. Dette begrenser lagringstiden og bruksvarigheten. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast, kan andre retningsgivende verdier gjelde!
8. Sett ned maskinen, koble anlegget fra trykkforsyningen og slå av motoren før arbeider på hydraulikkanlegget!
9. På grunn av faren for personskade skal det brukes egnede hjelpemidler når du leter etter lekkasjer!
10. Væske som siver ut under høyt trykk (hydraulikkolje) kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige skader!



**Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader!
Infeksjonsfare!**

2.8 Generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker ved vedlikehold, reparasjon og service



Det er ikke tillatt å gå opp på maskinen, f.eks. ved rengjøring, vedlikehold eller service eller av andre grunner, med eller uten hjelpemidler! Fare for ulykker!

1. Det er forbudt å oppholde seg under maskinen når den er løftet og ikke sikret. Når skålsegmentene skal svinges, må det holdes en sikkerhetsavstand til maskinrammen (utenom traktorføreren)!
2. Vedlikeholds-, reparasjons- og rengjøringsarbeid skal kun foretas når motoren er slått av og hydraulikktilkoblingene er koblet fra! Trekk ut tenningsnøkkelen!
3. Bruk hjelm ved rengjøring og reparasjoner!
4. Det skal kontrolleres regelmessig at muttere og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
5. Alle festeskruer og muttere skal etterstrammes etter produsentens forskrifter!
6. Når det utføres elektrisk sveisearbeid på traktoren og tilkoblede maskiner, må kabelen til traktoren og traktorens batteri frakobles!
7. Hjul skal bare skiftes ut når maskinen står i arbeidsstilling!
8. Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med skjær skiftes ut!
9. Reservedeler skal minst samsvare med produsentens fastsatte tekniske krav! Dette er f.eks. gitt ved bruk av **originale BBG-reservedeler**!
10. Når maskinen er blitt malt, skal advarslene skiftes ut!



2.9 Transport på offentlige veier



Vær også oppmerksom på følgende anvisninger. Disse bidrar til å forhindre ulykker i den offentlige veitrafikken.

1. Ved kjøring på vei med løftet maskin må betjeningsspaken være sperret mot senking!
2. Når maskinen befinner seg i transportstilling, må du alltid sørge for at traktorens trepunktutligger på siden sperres!
3. Fare for personskade på grunn av skåler som stikker ut i transportstilling!
4. Retningsventilen som er montert på trekkakselen, skal stå i stillingen "Lukkestilling" ved transportkjøring. Svinghydraulikken må ikke aktiveres!
5. Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
6. Transportbredden på 3 meter må ikke overskrides!
7. For maskiner med transportbredder på over 3 meter kreves en spesiell tillatelse fra politiet!
8. Traktorer og maskiner må samsvare med veitrafikkloven!
9. Monter og kontroller belysning, varselinnretninger og verneutstyr.
10. Hvis traktorens lys tildekkes ved transport av trepunktmonterte maskiner, må det også monteres et lysanlegg på maskinen! Veitrafikkloven gjelder i sin aktuelle versjon. Ifølge veitrafikkloven er eieren av maskinen ansvarlig for belysning og merking av maskinen!
11. Kontroller at lysanlegget fungerer som det skal!
12. Foran og bak på høyre og venstre side skal det plasseres varseltrekanter iht. DIN 11030 eller parkeringsvarselskilt!
13. Avstanden mellom oversiden av varseltrekanten og veibanen skal være maks. 1,5 meter. Plasser varseltrekanten med maks. 10 cm avstand til maskinens ytterkant!
14. Det skal kun kjøres i skråninger (i transportstilling) med en helling på maks. 20 %. Den maksimale hellingen som kan kjøres i arbeidsstilling, er den samme som for traktoren. Trommelrammene må ikke foldes inn og ut i skråninger eller på ujevne flater!
15. Når maskinen er i transportstilling, må du kun kjøre baklengs når du har en ledsager til å vise vei iht. veitrafikkloven.

2.10 Kombinasjonen traktor og trepunktmontert maskin



Påmontering av maskiner på forreste og bakerste trepunkttoppheng må ikke føre til en overskridelse av tillatt totalvekt, tillatt akseltrykk og traktordekkes bæreevne. Traktorens foraksel skal alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt.



Før du kjøper maskinen, må du forsikre deg om at disse forutsetningene er oppfylt ved å foreta beregningene nedenfor eller veie traktor-/maskinkombinasjonen.

2.10.1 Beregne totalvekten, aksellasten og dekkens bæreevne samt den påkrevde minsteballasten

Du trenger følgende data for å kunne beregne dette:

T_L [kg]: Traktorens tomvekt^❶

T_V [kg]: Den tomme traktorens forakselast^❶

T_H [kg]: Den tomme traktorens bakakselast^❶

G_H [kg]: Totalvekt på bakmontert maskin / bakballast^❷

G_V [kg]: Totalvekt på frontmontert maskin / frontballast^❷

a [m]: Avstanden mellom tyngdepunktet frontmontert maskin / frontballast og midten av forakselen^{❷ ❸}

b [m]: Traktorens hjulavstand^{❶ ❸}

c [m]: Avstanden mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangkulen^{❶ ❸}

d [m]: Avstanden mellom midten av trekkstangkulen og tyngdepunktet bakmontert maskin / bakballast^❷

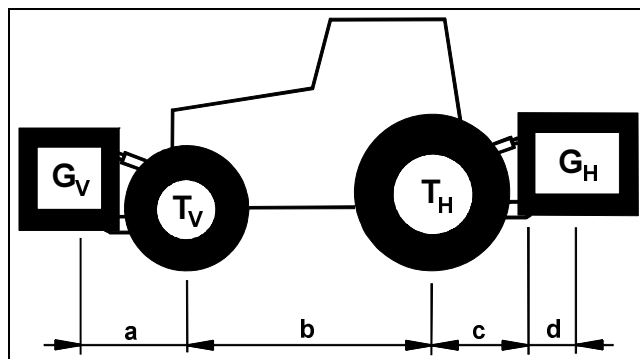


Fig. 2

❶ Se traktorens driftshåndbok!

❷ Se prislister!

❸ Mål opp!

❹ Se tekniske data.



Bakmontert maskin eller front-/bakmontert kombinasjon:

1) Beregning av minsteballast i front $G_{V \min}$:

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Skriv opp den minste ballasten som skal brukes i traktorens front, i tabellen.

2) Beregning av den faktiske foraksellasten $T_{V \text{ tat}}$:

(Oppnår du ikke den påkrevde minsteballasten i fronten ($G_{V \min}$) med den frontmonterte maskinen (G_V), må vekten til den frontmonterte maskinen økes til vekten av minsteballasten i front!)

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Skriv opp den beregnede faktiske foraksellasten og foraksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen.

3) Beregning av korrekt totalvekt G_{tat}

(Oppnår du ikke den påkrevde minsteballasten bak ($G_{H \min}$) med den bakmonterte maskinen (G_H), må vekten til den frontmonterte maskinen økes til vekten av minsteballasten bak!)

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Skriv opp den beregnede faktiske totalvekten og totalvekten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen.

4) Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Skriv opp den beregnede faktiske bakaksellasten og bakaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen.

5) Dekkenes bæreevne

Før opp den dobbelte verdien (to dekk) av den tillatte dekkbæreevnen (se f.eks. dokumentasjonen fra dekkprodusenten) i tabellen.

TABELL	Faktisk verdi ifølge beregning	Tillatt verdi iht. driftshåndboken	Dobbelt tillatt dekkbæreevne (to dekk)
Minsteballast Front/bak	/ kg	---	---
Totalvekt	kg	kg	---
Foraksellast	kg	kg	kg
Bakaksellast	kg	kg	kg

Den trepunktmonterte maskinen må minst tilsvare minsteballasten. Ellers må det monteres vakter på traktoren!

De beregnede verdiene skal være mindre enn eller lik ($\leq$) de tillatte verdiene!

3. Produktbeskrivelse

Skålgrubberen **Pegasus** egner seg til bearbeiding av stubbåker, grunnbearbeiding der jorden ikke vendes og tilbereding av såbed i alle jordtyper.

Pegasus SG 3002 og **SG 4002** med en arbeidsbredde på 3 eller 4 meter er utstyrt med en stiv ramme (Fig. 3).

Variantene **SG 4003-2**, **SG 5003-2** og **SG 6003-2** med arbeidsbredder på 4, 5 eller 6 meter er utstyrt med en foldbar ramme (Fig. 4).

Vingskjærene (Fig. 3/1) skjærer over hele flaten, løser opp og blander jorden intensivt. De forskjøvet plasserte hulskålene (Fig. 3/2) jevner, blander og smuldrer opp jorden og skjærer gjennom jord og planter.

Støttetromlene sørger for å pakke og smuldre opp jorden.

Det kreves en dobbeltvirkende styreventil på traktorsiden til ut- og innfoldingen.

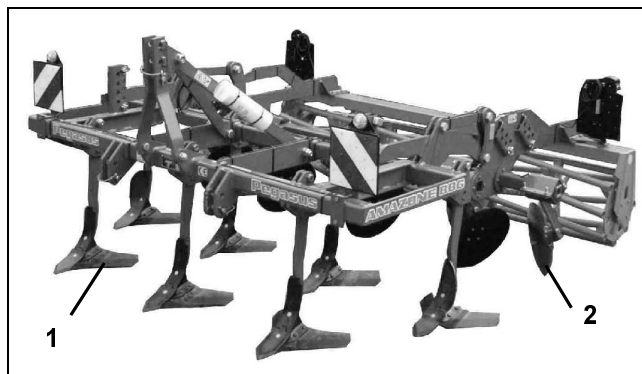


Fig. 3

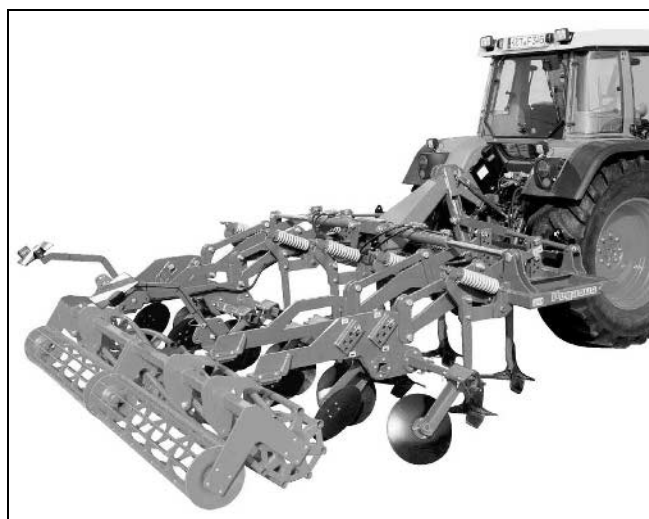


Fig. 4

For å beskytte vingskjærene er maskinen utstyrt med en trykkfjær-overlastsikring (Fig. 5/1) eller brytebolter (Fig. 6/1).

For å beskytte skålene er maskinen utstyrt med en overlastsikring med gummifjærelementer (Fig. 7/2). Når et hinder er overvunnet, blir skålene ført tilbake til arbeidsstillingen igjen av gummifjærelementene.

Dybden styres av den bakerste støttetrommelen. Skjærene og hulskålenes arbeidsdybde stilles inn ved å flytte på AMAZONE-firkanteksenterbolten (Fig. 6/2, Fig. 7/1).

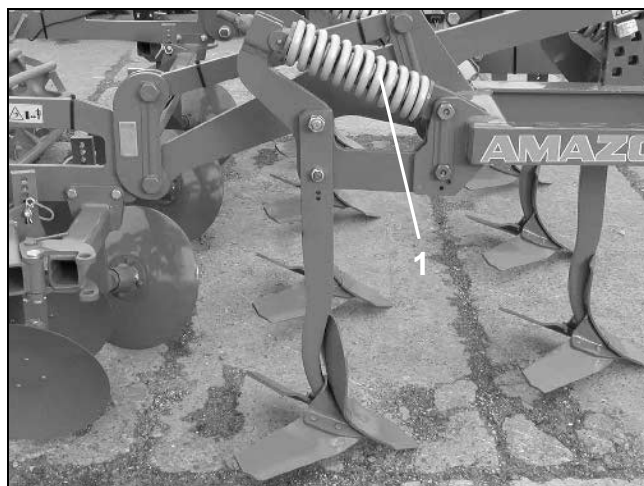


Fig. 5

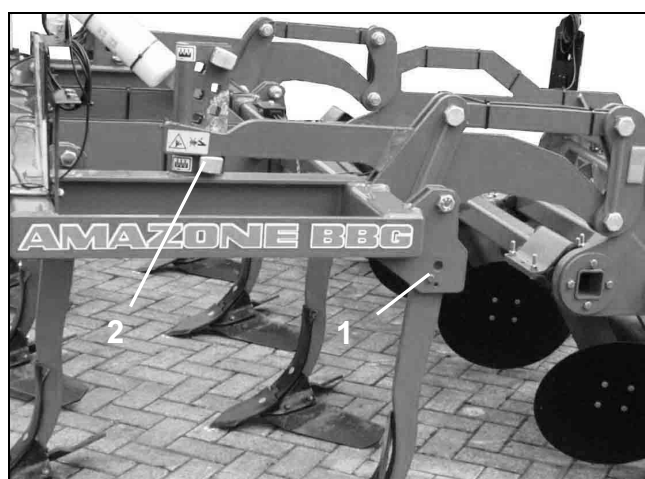


Fig. 6

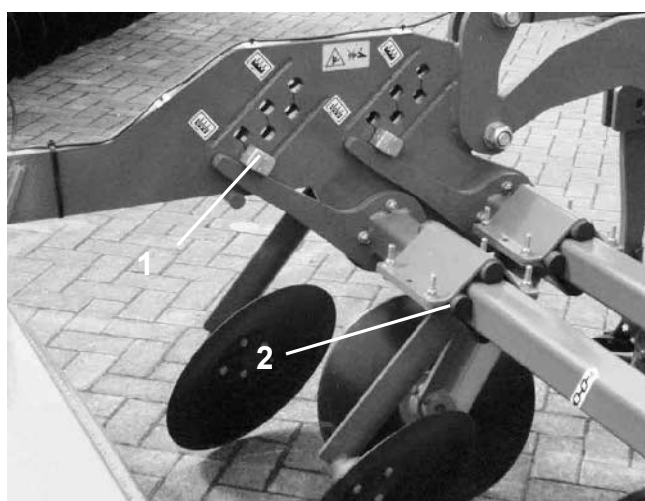


Fig. 7

4. Overtakelse

Når du mottar maskinen, må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler! Vi gir kun skadeerstatning hvis du reklamerer øyeblikkelig til transportselskapet.

Vi ber deg kontrollere at Pegasus leveres komplett inkludert alt bestilt ekstrautstyr.

Før maskinen tas i bruk, skal all innpakning og alle tau fjernes helt.

5. Til- og frakobling



Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene når du kobler maskinen til og fra.



Koble til maskinene forskriftsmessig og fest dem kun i tilhørende innretninger!



Når maskiner kobles til og fra traktoren, må du være ekstra forsiktig!



Støtteinnretningene plasseres i riktig stilling når de kobles til og fra (stabilitet)!

5.1 Tilkobling



Vær oppmerksom på traktorens maksimale aksellast!



Trekkstangen på traktorens trepunkt-hydraulikk må utstyres med stabilisatorer eller kjettinger. Traktorens trekkstang må stabiliseres for å forhindre at maskinen svinger frem og tilbake!



Pegasus er konstruert for trepunktmontering bak i kategoriene II og III.



Ved trepunktmontering bak i kat. III må ikke boltene i kat. II brukes.

- Traktorens trekkstang sikres ved hjelp av koblingstapper (Fig. 8/1) i maskinens nederste koblingspunkter og sikres med en splint (Fig. 8/2).
- Traktorens toppstag sikres ved hjelp av koblingstapper (Fig. 8/3) i maskinens øverste koblingspunkter og sikres med en splint (Fig. 8/4).
- Foldbare maskiner: Koble til den dobbeltvirkende hydraulikktilkoblingen (rødmerkede slanger) for inn- og utfolding.
- Koble til lysanlegget.
- Løft opp maskinen til den står vannrett, dvs. med en ramme som går parallelt med bakken.

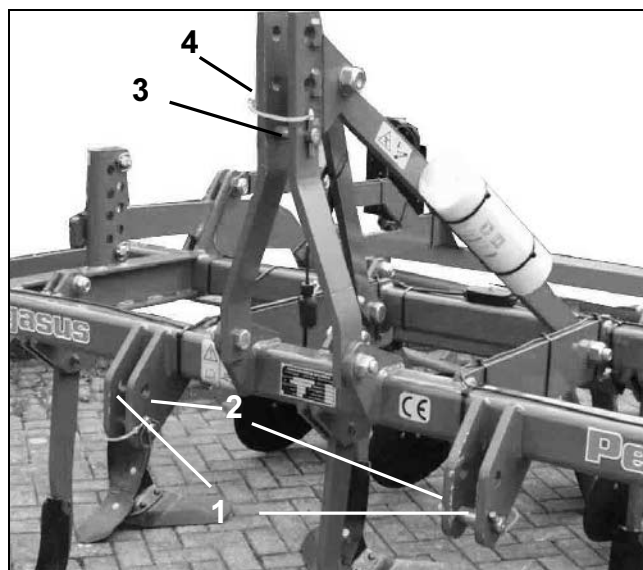


Fig. 8

5.2 Frakobling

- Senk maskinen til den står på skålene/tromlene.



Pegasus 3002 og 4002 må ikke senkes i transportstilling. Folds inn før maskinen frakobles.



Legg planker under skålene før maskinen settes ned. Hvis maskinen parkeres for lengre tid, må skålene smøres inn med rustbeskyttelsesmiddel.



Før skålharven frakobles, må koblingspunktene (toppstag og trekkstang) avlastes.

- Hydraulikkslangene settes inn i de tilhørende parkeringsinnretningene.



Hydraulisk foldbare maskiner må kun parkeres i utfoldet tilstand.

6. Transport til jordet på offentlige veier



Hvis du bruker offentlige veier på vei til jordet, må traktoren og maskinen samsvare med bestemmelsene i veitrafikkloven.



Eieren og føreren av traktoren er ansvarlige for at bestemmelsene i veitrafikkloven overholdes.



Kontroller at alle trafiksikkerhetsinnretninger fungerer som de skal i transportstilling, og monter eventuelt tilsvarende tilbehør (f.eks. presenning til beskyttelse av alle fire skålsegmentene).



Ifølge veitrafikkloven er det nødvendig med lysanlegg og varseltrekanter på alle landbruks- og skogbruksmaskiner.



Lysanleggene skal samsvare med veitrafikkloven.



Kontroller at lysanlegget fungerer som det skal!



Traktorens lysanlegg må ikke tildekkes når traktoren transporterer en trepunktmontert maskin.



Transportbredden på 3 meter må ikke overskrides! Fold inn trommelsegmentene.



Ved kjøring på vei med løftet maskin må betjeningsspakene på traktoren være sperret mot senking og utfolding!



Påse at traktorens trepunktutligger er tilstrekkelig sperret når maskinen befinner seg i transportstilling!



Sett på de ytterste kantskålene!

6.1 Transport- og arbeidsstilling



Før folding må maskinen løftes så mye at det blir en tilstrekkelig klaring i arbeidsverktøyenes rotasjonsområde.

Merk!

Eventuelt må løftearmspindlene på begge sider forkortes likt!



Maskinen må stilles inn på løftearmene og traktorens toppstag, slik at rammen befinner seg parallelt med bakken på langs og på tvers under drift.



Be alle personer om å gå ut av maskinens fareområde. Maskinen kan nemlig velte bakover når de to halvdelene av toppstaget dreies vesentlig fra hverandre eller rives fra hverandre.



Ved utfolding må du sørge for at begge maskinsidene klappes ut til stopperstilling.

Merk!

På grunn av mengdefordeleren kan det skje at det oppstår en forsinkelse før den andre sylindren når endeposisjonen - hold spaken på styreventilen i stillingen "Senk" til de ytterste rammeseksjonene ligger plant med den midterste seksjonen!

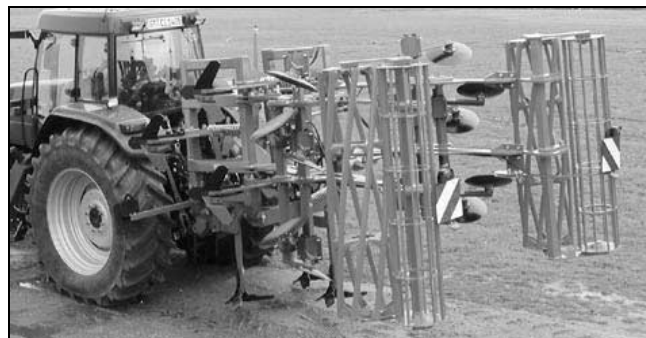


Fig. 9

Stille om fra arbeids- til transportstilling

- Løft opp maskinen!
- Rengjør de utvendige verktøyene!
- Kantskålene med teleskopmekanisme skyves inn og settes dermed i transportstilling.
 - Løsne splinten (Fig. 10/1).
 - Trekk til bolten (Fig. 10/2).
 - Trekk ut de utvendige hulskålene.
 - Sett på bolten. Sikre med splinten.
- Løft opp maskinen litt, slik at det blir nok bakkeklaring til en uhindret innfolding!
- Fold inn maskinen.
- Rengjør de midterste verktøyene!
- Installer trafikksikkerhetsinnretningen eller sving den i transportstilling (Fig. 9)!
- Rengjør lysanlegget!

Løft opp maskinen, slik at det blir nok bakkeklaring.

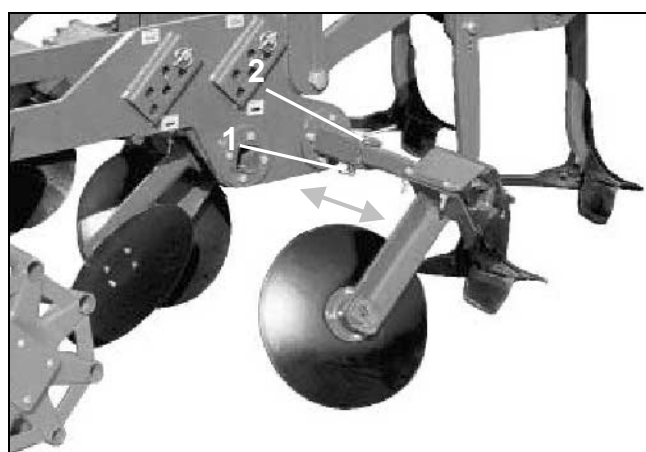


Fig. 10

7. Innstillinger

7.1 Dybderegulering med eksenterbolter



Maskinen befinner seg i løftet tilstand og er sikret mot utilsiktet senking!

Trommelen kan høydereguleres på baksiden av maskinen, noe som gir en nøyaktig dybdeføring. Ved å flytte på og/eller dreie eksenterbolten er det mulig å regulere arbeidsdybden trinnløst.

Arbeidsdybden blir mindre når eksenterbolten flyttes oppover.

Arbeidsdybden blir større når eksenterbolten flyttes nedover.

Arbeidsdybden fininnstilles ved å dreie eksenterbolten fra posisjon 1 (lav) til posisjon 4 (flat).



De valgte innstillingsposisjonene og slag tallene på eksenterboltene som er innstilt, skal stemme overens.

7.2 Dybderegulere hulskålene

- Løsne splinten.
- Sett eksenterbolten (Fig. 11/1) høyere/lavere og/eller dreie den.
- Sikre splinten.

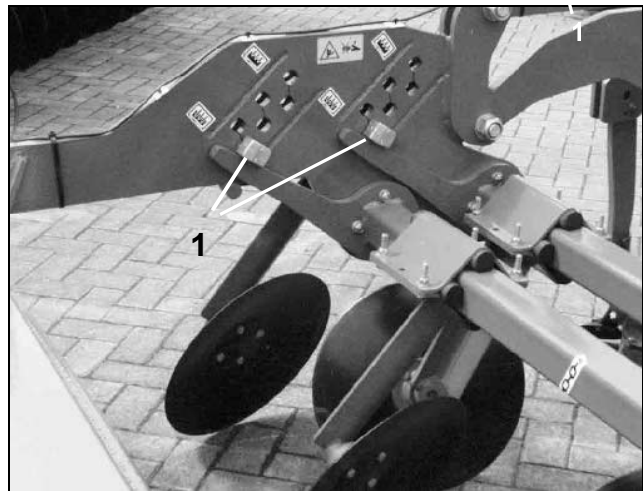


Fig. 11

7.3 Dybderegulere skjærene

- Løsne splinten.
- Sett eksenterbolten (Fig. 12/1) høyere/lavere og/eller dreie den.
- Sikre splinten.



Hvis skjærene ikke trekker seg nok ned i jorden, må eksenterbolten (Fig. 12/2) settes ned (rett overfor trommelarmen) (Fig. 12/3). Dermed får skjærene en ekstra belastning av trommelen.



Fig. 12

7.4 Stille inn skjærenes inngrepsvinkel

Tinder med trykkfjær-overlastsikring

Skjærenes inngrepsvinkel kan stilles inn ved å dreie eksenterbolten (Fig. 13/1) med 180° i 2 stillinger.

- Løsne eksenterboltens festemutter.
- Trekk ut eksenterbolten til den kan beveges fritt.
- Drei eksenterbolten 180°.
- Trekk til festemutteren.

Merket på hodet til eksenterbolten viser den innstilte posisjonen.

Tinder med bryteboltsikring

Skjærenes inngrepsvinkel kan stilles inn ved å flytte brytebolten i 2 stillinger.

- a Flat inngrepsvinkel
- b Bratt inngrepsvinkel
- Løsne bryteboltens festemutter (Fig. 14/1).
- Trekk i brytebolten og sett den inn i den ledige innstillingsposisjonen.
- Trekk til bryteboltens festemutter.



Når brytebolten skiftes ut, må du sørge for at bolten har riktig størrelse, diameter og herding!

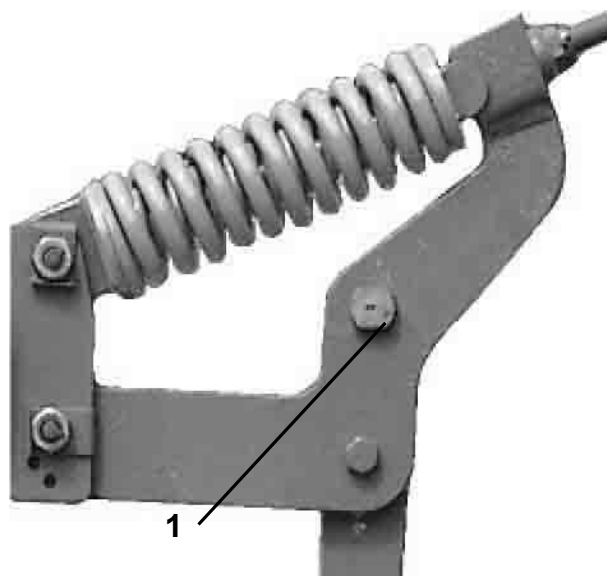


Fig. 13

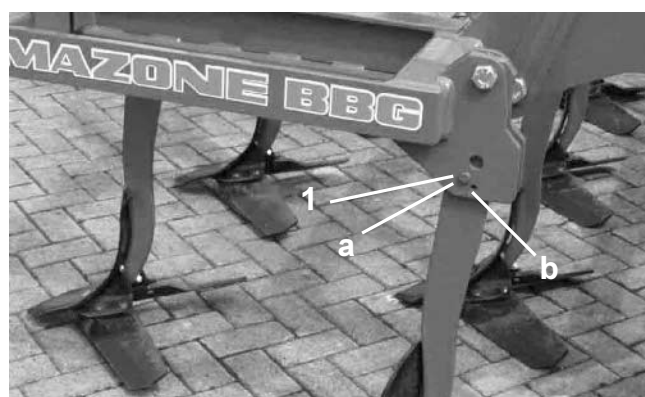


Fig. 14

8. Bruk

Pegasus trepunktmonteres i traktorens bakparti i flytestilling. Dybden styres av den etterfølgende trommelen.

Under bruk på jordet begrenser betjeningen seg til å løfte opp maskinen før vendeteigen og så sette den ned igjen.



Maskinen må stilles inn på løftearmene og traktorens toppstag, slik at rammen befinner seg parallelt med bakken på langs og på tvers under drift.



Fig. 15

8.1 Kantskåler med teleskopmekanisme

Før bruk må kantskålene med teleskopmekanisme settes i arbeidsstilling ved å trekkes ut.

- Løsne splinten (Fig. 16/1).
- Trekk til bolten (Fig. 16/2).
- Trekk ut de utvendige hulskålene.
- Sett på bolten. Sikre med splinten.

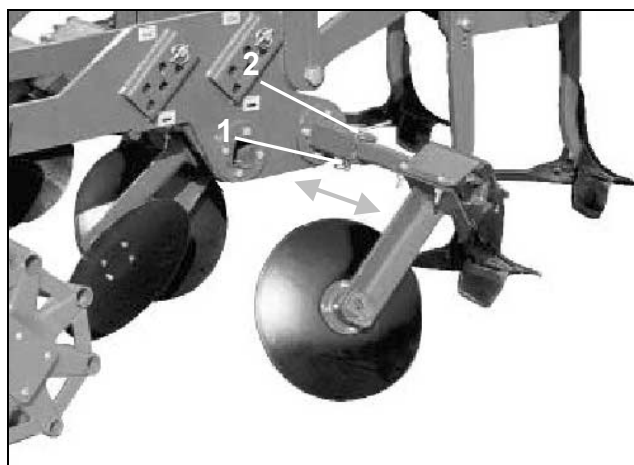


Fig. 16

8.2 Kjøre i vendeteigen

Ved kjøring i svinger i vendeteigen må maskinen løftes opp for å unngå tverrbelastning av verktøyene.



Løft ut maskinen helt ved skarpe svinger i vendeteigen!



Maskinen settes først ned i vendeteigen igjen når maskinens retning stemmer overens med arbeidsretningen.

9. Rengjøring, vedlikehold, reparasjon



Rengjøring, vedlikehold og reparasjoner samt oppretting av funksjonsfeil skal alltid utføres når drivmekanismen er slått av og motoren står.



Når det utføres elektrisk sveisearbeid på traktoren og tilkoblede maskiner, må kablen til traktoren og traktorens batteri frakobles!



Kontroller at lysanlegget fungerer som det skal!



Vær oppmerksom på forspenningen når du demonterer fjærede elementer (skålsegmenter)! Bruk egnede innretninger!

Bruk i tillegg lengre skruer som hjelpeverktøy ved montering og demontering! (Fig. 17).

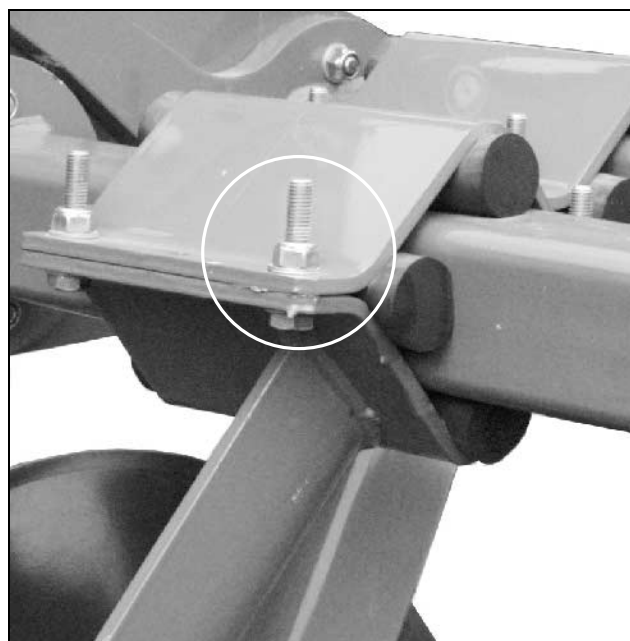


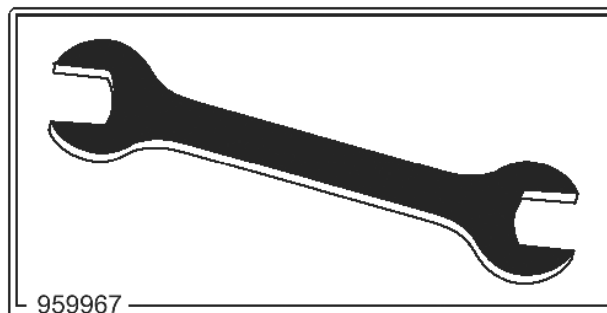
Fig. 17



Det må kontrolleres regelmessig at mutre og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!



Når brytebolten skiftes ut, må du sørge for at bolten har nøyaktig riktig størrelse, diameter og herding!



9.1 Smøreplan

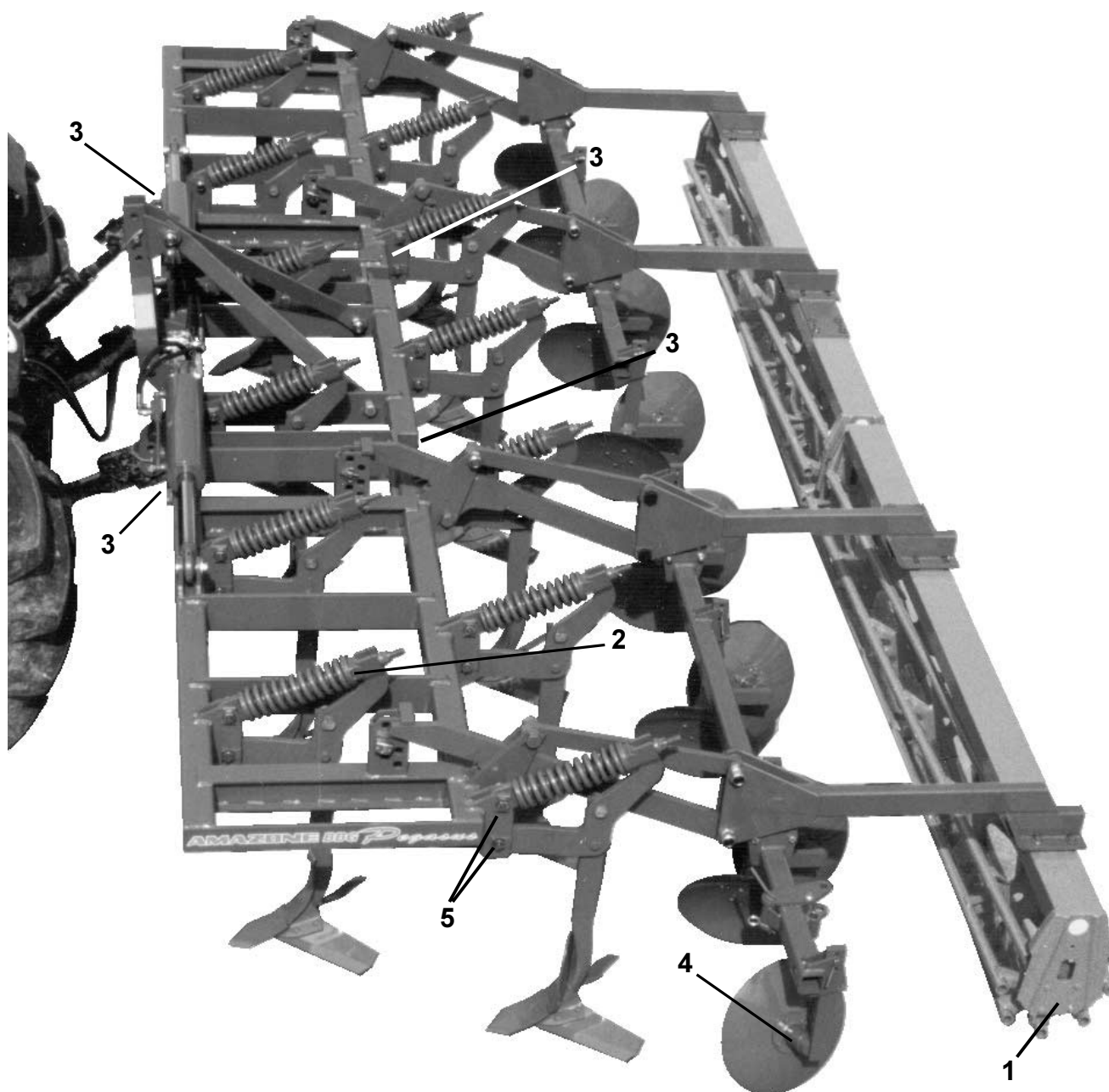


Fig. 18

Nr.	Betegnelse	Smøreintervall etter driftstimer	Navn på smøremiddel
1	Flenslager for trommel	100	SWA 532
2	Justeringspindel for steinsikringen	200	SWA 532
3	Leddlager midtdel høyre og venstre*	100	SWA 532
4	Lagre/hulskåler	100	SWA 532
5	Styrepunkter harveverktøy	100	SWA 532

* foldbare skålgrubbere

9.2 Hydrauliske slangeledninger

Ved igangsetting og under drift skal en autorisert tekniker kontrollere at slangene er i arbeidssikker stand.

Mangler som oppdages under kontrollen, skal rettes opp straks.

Eieren protokollfører at kontrollintervallene overholdes.

Kontrollintervaller

- Første gang maskinen tas i bruk
- Deretter minst én gang i året

Kontrollpunkter

- Kontroller om slangen er skadet (sprekker, kutt, gnissesteder)
- Kontroller om slangen har blitt porøs
- Kontroller om slangen har blitt deformert (blæredannelse, knekk, fastklemming, lagdeling)
- Kontrollere lekkasjer
- Kontroller at hydraulikkslangene er montert forskriftsmessig
- Kontroller at hydraulikkslangen sitter godt i armaturen
- Kontroller om tilkoblingsarmaturen er skadet eller deformert
- Kontroller om det finnes rust mellom tilkoblingsarmaturen og hydraulikkslangen
- Overhold tillatt bruksvarighet

9.2.1 Utskiftningsintervaller

- Hydraulikkslangene skal skiftes ut senest etter en bruksvarighet på 6 år (inkludert en lagringstid på maksimalt 2 år).

9.2.2 Merking

Hydraulikkslanger merkes som følger:

- Produsentens navn
- Produksjonsdato
- Maksimalt tillatt dynamisk driftstrykk

9.2.3 Hva du bør være oppmerksom på ved til- og frakobling

Legg hydraulikkslangene i festepunktene som angitt av produsenten, dvs.:

- Sørg alltid for at alt er rent.
- Hydraulikkslangene skal monteres slik at deres naturlige plassering og bevegelse ikke hindres.
- Hydraulikkslangene skal ikke utsettes for ytre påvirkning som for eksempel strekking, trekking og støt.
- Tillatte bøyeradiuser skal ikke underskrides.

Hydraulikkslangene må ikke lakkere over.



10. Spesialutstyr

10.1 Kantskåler

1 par

Best. nr.: 78400092

10.2 Lysanlegg

Best. nr.: 1239007



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Faks: ++49 (0) 54 05 50 11 47
E-post: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co. KG

Postfach 341152
D-04233 Leipzig

Tlf.: ++49 (0) 3 41 4 27 46 00
Telefaks: ++49 (0) 3 41 42 74 619
E-post: bbg@bbg-leipzig.de
http:// www.bbg-leipzig.de

Andre produksjonssteder: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Produksjon i England og Frankrike

Produksjon av gjødselspredere, plantemiddelsprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner,
universelle lagerhaller og kommunale anleggsmaskiner